

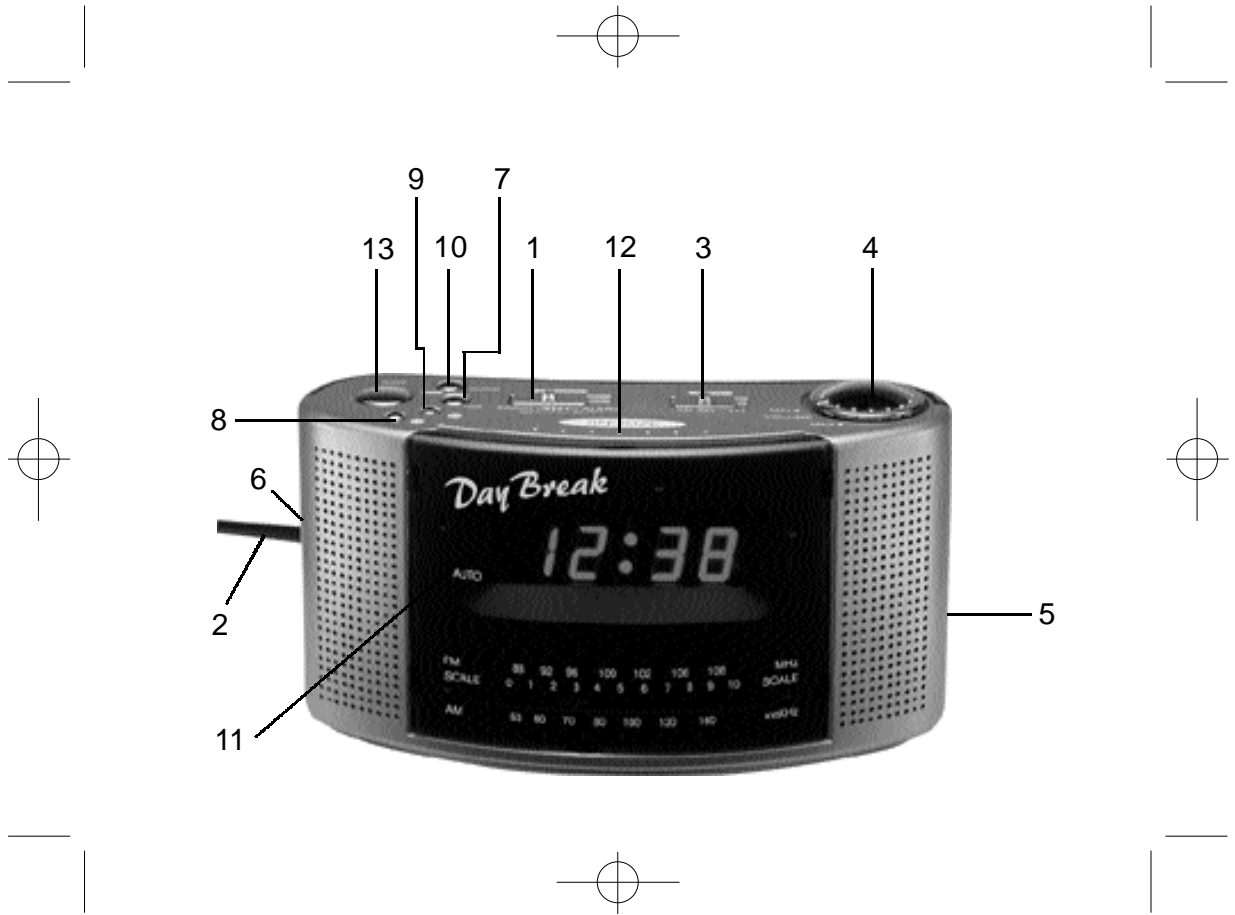
**RA  
5015**

**KARMA®**

**RADIOSVEGLIA DAY BREAK  
DAY BREAK CLOCK RADIO**



**Manuale di istruzioni  
Instruction manual**



## ITALIANO

### Presentazione

Ci complimentiamo vivamente per la scelta di questo efficiente apparecchio. Esso vi offre le prestazioni di una fedele radio, abbinata a quelle di un preciso orologio dotato di sveglia. L'eleganza estetica di questa radiosveglia e l'ottima qualità dei componenti in essa impiegati ne fanno un inseparabile vostro compagno in grado non solo di fornirvi costantemente l'ora esatta, ma anche di risvegliarvi con dolcezza al suono della radio, ovvero con decisione al pungente trillo del cicalino, oppure di aiutarvi ad addormentarvi ascoltando musica per un tempo da voi scelto. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni che seguono per utilizzare il vostro apparecchio in tutte le sue funzioni. Per ogni descrizione riferitevi alle figure riportanti l'indicazione dei comandi e delle prese.

### Istruzioni per i collegamenti

1. Accertatevi che il commutatore di funzione "RADIO-OFF-AUTO-ALARM"(1) sia posto su "OFF". In tale condizione la radio è spenta. Rimuovete il coperchio del vano batteria situato sotto l'apparecchio e inserite la batteria (non fornita a corredo) rispettando le polarità di collegamento. Risistemate quindi il coperchietto: la batteria manterrà in funzione l'orologio anche in caso di interruzione della corrente domestica.
2. Inserite la spina dell'apparecchio (2) nella presa di corrente domestica a 220 Volt. Noterete illuminarsi lampeggiando le cifre del visore frontale.

### Istruzioni per il funzionamento

**1. Accensione della radio:** ponete su "RADIO" il commutatore di funzione (1). Posizionate il commutatore "FM/AM"(3) per la banda d'ascolto desiderata: su "AM" per la ricezione delle onde medie in modulazione d'ampiezza, oppure su "FM" per la ricezione di emittenti a modulazione di frequenza.

**2. Sintonia e regolazione della radio:** ponete il comando "VOLUME"(4) in posizione intermedia e agite sul comando di sintonia "TUNING"(5) fino a sintonizzare perfettamente la stazione desiderata: l'indice frontale vi indicherà la frequenza della stazione. Regolate il volume (4) per un livello sonoro soddisfacente, ma non eccessivo. Nel caso di ricezione debole o di interferenze nella banda onde medie potrete migliorare l'ascolto con piccoli spostamenti orizzontali dell'apparecchio onde orientare opportunamente l'antenna di ferrite in esso contenuta. Per l'ascolto di stazioni in FM miglieorie nell'ascolto sono ottenibili spostan-

do per tentativi il filo d'antenna (6) fino ad ottenere la migliore ricezione.

**3. Spegnimento della radio:** ponendo il commutatore di funzione (1) su "OFF" la radio rimarrà spenta; ponendolo invece su "AUTO" essa si spegnerà, ma si riattiverà automaticamente all'orario prefissato della sveglia.

**4. Messa a punto dell'orologio:** l'orologio digitale funziona in continuazione, indipendentemente dalla radio. Per regolarlo ponete il commutatore (1) su "OFF" e quindi, tenendo premuto il pulsante "TIME"(7), agite sui pulsanti "H"(8) per impostare l'ora e "M"(9) per impostare i minuti dell'orario attuale sul visore frontale. In caso di interruzione di corrente il visore rimarrà spento, ma l'orologio continuerà il conteggio regolare fino al ritorno della corrente, sempre che sia efficiente la piletta tampone.

**5. Regolazione della sveglia:** per impostare l'orario di sveglia, tenete premuto il pulsante "ALARM"(10) e contemporaneamente agite sui pulsanti "H"(8) e "M"(9) fino ad ottenere

sul visore l'orario di sveglia desiderato. Rilasciando il pulsante "ALARM"(10) il visore tornerà ad indicarvi l'orario attuale. La spia luminosa "AUTO"(11) vi indicherà che la sveglia è stata programmata.

Se posizionate il commutatore di funzione (1) su "AUTO"; la radio si attiverà automaticamente all'orario impostato mentre se posizionato su "ALARM"(1) vi sveglierete non più ascoltando la radio, ma al suono insistente di un cicalino. Potrete in ogni istante controllare l'orario di sveglia premendo semplicemente il pulsante "ALARM"(10).

**6. Regolazione del tempo di sveglia:** quando la radio si attiva automaticamente all'orario di sveglia, si spegnerà dopo 59 minuti. Se, all'attivarsi della sveglia, intendete concedervi un pisolino, premete il pulsante "SNOOZE"(12): la sveglia (radio o cicalino), si disattiverà, ma tornerà in azione circa 9 minuti dopo.

**7. Arresto della sveglia:** vi basterà premere il tasto "SLEEP"(13) mentre la radio o il cicalino è stato attivato dalla sveglia, per

bloccare l'azione fino al giorno successivo. La sveglia rimane inattiva se il commutatore di funzione (1) viene lasciato su "OFF".

**8. Addormentarsi con la radio:** se intendete addormentarvi ascoltando la radio per un tempo determinato ponete su "OFF" il commutatore di funzione (1), tenete quindi premuto il pulsante "SLEEP"(13) ed agite sul pulsante "MIN"(9) fino a leggere sul visore i minuti di funzionamento desiderati. Il tempo massimo impostabile è di 1 ora e 59 minuti. La radio si spegnerà automaticamente decorso il tempo impostato.

### Precauzioni ed avvertenze

1. Controllate periodicamente la batteria inserita nell'apparecchio per il funzionamento dell'orologio, e sostituirla almeno una volta l'anno.
2. Evitate di aprire l'apparecchio senza le necessarie precauzioni necessarie per evitare scosse elettriche. Eventuali riparazioni vanno effettuate da personale specializzato.
3. Non esponete l'apparecchio a fonti eccessive di calore o a raggi diretti del sole per tempi prolungati. Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovete la batteria dal suo interno qualora dobbiate assentarvi per lunghi periodi.
4. Per la pulizia dell'apparecchio usate esclusivamente uno straccio umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.

### Specifiche tecniche

Banda di frequenza: AM 525-1650KHz  
FM 88-108MHz  
Potenza audio: 500mW max  
Alimentazione: 220Volt AC  
Batteria tampone: 9 Volt DC

La **Karma Italiana srl**, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche od estetiche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

## ENGLISH

### Introduction

We warmly congratulate you for the choice of this excellent apparatus. It is for you a radio, a precise clock and an alarm.

The nice design of this clock radio and the good quality of its components do of this apparatus an inseparable friend.

It offers you constantly the right time. It wakes up you sweetly at the sound of the radio or with decision at the intermittent sound of a buzzer or it helps you in sleeping with the sound for a planned period.

To obtain the best results from your apparatus please follow these instructions carefully. For each description refer to the picture showing commands and power supply positions.

### Instruction for connections

1. Be sure that the function switch "RADIO-OFF-AUTO-ALLARM"(1) be on "OFF". In this way the radio is off. Move the battery cover placed under the apparatus and insert the battery (not supplied), respecting the marked polarities. Adjust the cover again. In case of temporary break of the AC home supply, the battery will permit the working of the clock.

2. Insert the plug of the apparatus (2) into the 220V AC current socket. The viewer will light up.

### Operating instructions

**1. Radio switching-on:** put on "RADIO" the function switch (1). Put the "FM/AM" (3) commutator on the wished radio reception band: "AM" for the reception of the medium waves in amplitude modulation; "FM" for the reception of the stations in frequency modulation.

**2. Tuning and adjustment of the radio:** put the "VOLUME" control (4) in intermediate position and act on the "TUNING" knob (5) till to perfectly tune the wished station which frequency you can read on the frontal index control. Adjust the volume control (4) for the most convenient sound level. Moving horizontally the apparatus you can improve the reception or you can reduce possible interferences in case of fable or too far station. For listening of FM station it is possible to improve the reception by moving the wire of the antenna (6).

**3. Switching off of the radio:** putting the commutator (1) on "OFF" the radio is off.

Putting it on "AUTO" it will be off but it will switch automatically on at the appointed hour of the clock-radio.

**4. Adjustment of the clock:** the digital clock function is working continuously, also if the radio is off. To adjust the same put the commutator (1) on "OFF" push the "TIME" (7) button and the "HOUR" (8) button till to select the right hour and "MIN" (9) button to select the minutes on the frontal display. In case of break of the A.C. home supply, the display will be off, but the clock is working, of course if you have inserted the appropriate battery.

**5. Adjustment of the alarm:** to select the wake up time, keep pressed the "ALARM" (10) button and at the same time act on the "HOUR"(8) and "MIN" (9) till to set on the display the favourite wake up time.

Release the "ALARM " (10) button and the display will note the actual time. The lighting up of the led "AUTO" (11) will state you that the clock has been settled at the planned time.

Put the switch (1) on "AUTO", in this way the



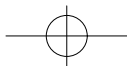
radio will come on to wake you up at the choosen time. While if you put the switch on "ALARM" (1) you will wake up with the sound of the buzzer. You can check anytime the planned time pushing "ALARM" (10) botton

**6. Adjustment of the wake-up time:** the radio switch automatically on at the wake up time, and after 59 minutes it automatically switch off. If you wish to do a snooze, press the "SNOOZE" (12) button: the alarm-clock (radio or buzzer) will be disconnected but it will be working again after about 9 minutes.

**7. Alarm switching off:** press the "SLEEP" (13) button to switch off the radio or buzzer alarm, till the next day. If the switch(1) in on "OFF" the clock radio is off.

**8. To sleep with the radio:** if you wish to falling asleep at the radio sound put on "OFF" the function switch (1) and keep pressed the "SLEEP"(13) button and act on "MIN" (9) button till to adjust, on the display, the wished time of radio working. The maximum time you can plan is 1 hour and 59 minutes.

The radio will automatically switch-off after the planned time.

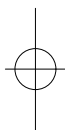


### Warnings

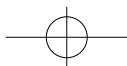
1. Check periodically the battery into the apparatus for the operation of the clock and replace it at least once a year.
2. Do not open the apparatus without due precautions. Repairs must be done by skilled personnel.
3. Do not expose the apparatus to the direct sun or to heat sources, unplug the apparatus from the outlet and remove battery when unused for a long period of time.
4. The appliance should be cleaned only with a damp cloth, avoiding detergents or solvents.

### Specifications

Frequency bands: AM 525-1650KHz  
FM 88-108MHz  
Audio power: 500mW max  
Power supply: AC 220Volt  
Black out battery: DC 9 Volt



**Karma Italiana srl**, in order to mend one's products, reserves the right to modify the features both technical and aesthetical, any time and without notice.



 **KARMA®** **GARANZIA - GARANTEE**

MODELLO **RA 5015**

DATA DI ACQUISTO

NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE

---



---

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE

La **KARMA ITALIANA srl** garantisce il buon funzionamento del prodotto descritto nel presente certificato per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto.

Il certificato di garanzia compilato in tutte le sue parti e convalidato dallo scontrino fiscale rilasciato dal rivenditore è l'unico documento che dà diritto alle prestazioni in garanzia e dovrà essere esibito al personale autorizzato all'atto di ogni richiesta di intervento in garanzia. Il presente certificato di garanzia esclude ogni altra forma di garanzia per vizi ed attribuisce solo il diritto alla riparazione gratuita del prodotto che dovesse risultare inidoneo al funzionamento, escludendo altresì ogni diritto alla risoluzione del contratto di compravendita, alla riduzione del prezzo ed al risarcimento dei danni; è espressamente esclusa inoltre la responsabilità della ditta **KARMA ITALIANA srl** per ogni altro danno comunque dipendente o connesso con la vendita del prodotto eventualmente difettoso.

**Modalità di applicazione della garanzia:**

La garanzia non potrà trovare applicazione in tutti quei casi in cui il prodotto sia stato danneggiato dopo la vendita, usato non conformemente alle istruzioni d'uso e manutenzione che lo accompagnano o risulti installato o riparato impropriamente.

L'esame degli eventuali difetti di funzionamento e delle loro cause sarà sempre effettuato da tecnici autorizzati dalla **KARMA ITALIANA srl**. Eventuali spese di trasporto in un laboratorio autorizzato (e ritorno) per l'accertamento del diritto alla garanzia, sono a carico del cliente.

**DA COMPILARE IN TUTTE LE SUE PARTI E CONSERVARE**



**Karma Italiana srl**

Via Gozzano, 38bis  
21052 BUSTO ARSIZIO (VA)  
Tel. 0331-628244 Fax. 0331-622470  
**Web Site:** [www.karma-italiana.it](http://www.karma-italiana.it)

